

Il progjet “Sportis”: promozion de lenghe furlane e indagjin su lis imagjins mentâls tra i students de Universitât dal Friûl

L I N D A P I C C O *

Ristret. Par rispuindi aes finalitâts di promozion dai contignûts de leç 482/99 e par svinçinâ i students universitaris ai temis de tutele de lenghe furlane e des lenghis minorizadis in gjenerâl, il CIRF al à prontât e dât fûr materiâl promoziônâl in marilenghe su lis diviersis facultâts dal Ateneu. In chê ocasion, al è stât somministrât un cuestionari che al à permetût di valutâ lis posizions dai students a pet di cualchi aspjet interessant de tutele, e di rilevâ imagjins e lûcs comuns dai zovins tai confronts de lenghe furlane e dai furlans in gjenerâl.

Peraulis clâf. Lenghe furlane, tutele e promozion, lûcs comuns, imagjinari coletîf.

1. Introduzion. La leç 482/99 e stabilis, jenfri lis modalitâts di tutele e di promozion des minorancis linguistichis storichis tal teritori talian, la erogazion di fonts specifics par finanziâ la publicitât des ativitâts previodudis de stesle leç. La finalitât di chei finanziaments e je te visibilitât necessarie che a àn di vê i proviodiments legjislatîfs, massime in materiis delicadis tant che la tutele des minorancis. Tra i progjets che il CIRF in chescj agns al à metût adun, al jere ancje chel che al previodeve di comprâ e di stampâ sportis di tele cul marc dal Ateneu e dal CIRF, la citazion de leç 482/99 e un sproc o un proverbî par furlan, cuntune ilustrazion adate, riferide aes particolaritâts di ogni sengule facultât. Il progjet al à permetût al Centri di dâ fûr 2500 borsis di tele ai students dal Ateneu

* Centri Interdipartimentâl di Ricercje su la culture e la lenghe dal Friûl, Universitât dal Friûl, Udin, Italie. E-mail: linda.picco@amm.uniud.it

furlan. Ducj i students, indipendentementri de lôr divignince gjeografiche, a son stâts visâts par e-mail di vignî a ritirà – sore nuie – lis sportis. La iniziative e je ancje coventade a rindi visibil il CIRF tra i students: tancj di lôr a àn aprofitât par domandâ informazions su la struture, o par dâi un voli, interessantsi aes sôs ativitâts e finalitâts.

Il sucès dal progjet al è lât un grum plui in là di ce che si spietavisi: lis sportis, stampadis pe seconde volte, a son tornadis a finî in curt e tancj di lôr a son restâts cence, e a àn domandât di riproponi la iniziative. Par contentâ il numar plui grant pussibil di students, e mancjant i fonts par stampâ altris sportis, si à sielzût di doprâ i stes disens, i marcs e i sprocs par produci blocuts par aponts, di distribuî ancje chei a titul promozionâl. Aprofitant dal grant numar di students che a rivavin al CIRF, si à pensât di sometiur un piçul cuestionari, par cognossi no dome lis abitudins linguistichis e lis opinions su la lenghe furlane, ma ancje par scrutinâ i lûcs comuns e lis imagjins mentâls sul furlan e sui furlans. O vin ancje doprât domandis za fatis cualchi an indaûr a ducj i students dal Ateneu¹, simpri su cuestions leadis ae lenghe furlane e plui in gjenerâl ae tutele des lenghis minorizadis. In chest mût, o vin otignût dâts che si puedin confrontâ dal pont di viste sientific. I risultâts interessants che a son saltâts fûr a son ae fonde di cheste ricercje.

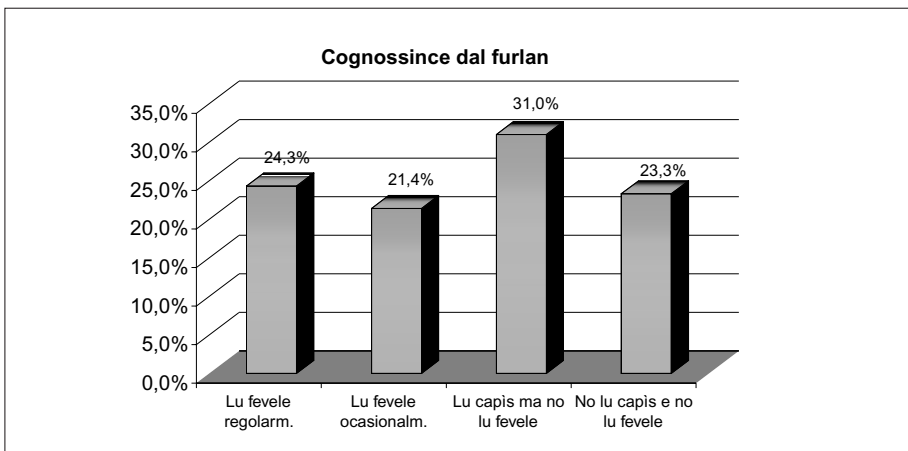
2. La metodologjie dal indagjin e il campion. Il scandai (*viôt in zonte*) al previodeve 12 domandis, pe gran part prestruturadis. Ecezionalmentri, il cuestionari al è stât prontât dome par talian, stant che che al jere autosoministrât e che duncje i ricercjadôrs no varessin stât daûr ae compilazion, cu la pussibilitât di voltâ o di spiegâ – a cui che no lu capive – ce che al jere scrit par furlan.

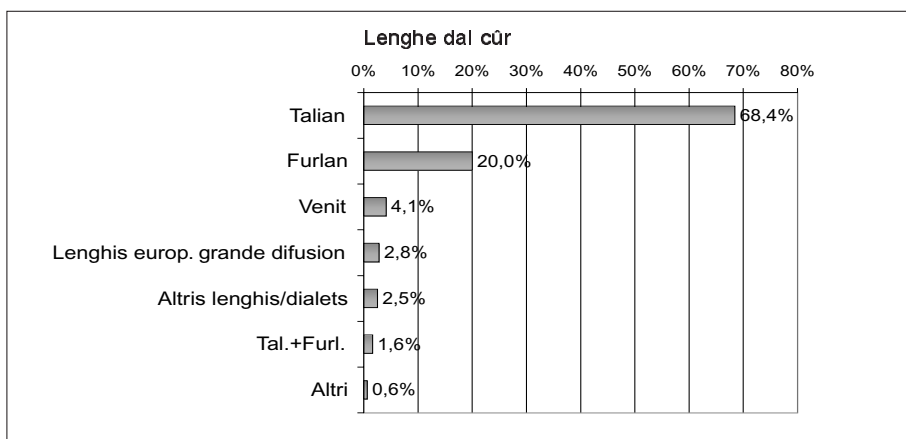
In plui dai normâi dâts anagrafics, si scrutinavin lis competencis linguistichis leadis al furlan, la lenghe dal cûr, la opinion sul impegn de Universitât a pro dal furlan, e si ur domandave ai students di esprimi il lôr grât di acuardi in mert a cualchi declarazion che o proponevin. In fin, ur domandavin di rispuindi a cualchi domande a rispueste vierte, par rilevâ se a esistin – e tal câs, qualis che a sedin – imagjins mentâls e lûcs comuns sui furlans e su la lôr lenghe. I cuestionaris, cjapâts sù dal mès di Setembar dal 2005 al Zenâr dal 2006, a son stâts 733 (vâl a dî, ju à compilâts il 29,4% di chei che a àn ritirà il *gadget* promozionâl). La plui part di chei

che a àn partecipât al indagjin a jerin feminis (80% dal campion). La metât dai students e vignive di facoltâts umanistichis, $\frac{1}{4}$ dal campion di chês economichis e juridichis, e il cuart che al reste des facoltâts sientifichis. I students residents intes trê provinciis furlanis a àn rapresentât plui di $\frac{3}{4}$ dal campion (adiriture, plui di metât dai intervistâts e rivave di Udin e provincie), mentri che il cuart che al reste al jere di altris localitâts, massime dal Venit (19,8%).

3. I risultâts. I dàts su la cognossince de lenghe furlane no si spostin masse di chei za rilevâts tal 2004 inte ricercje sui students dal Ateneu che o vin za vût indiment: $\frac{1}{4}$ dal campion al fevele par furlan in maniere regolâr ma se o tignin cont ancje di chei che lu fevelin ogni tant, si rive cuasi a metât campion. A vê une cognossince almancul passive de lenghe a son infin $\frac{3}{4}$ dai intervistâts: chei che a restin a disin invezit di no capîle, e duncje tant mancul di fevelâle. Il dât, in chest câs, al è in acuardi perfet cu la percentuâl ecuivalente di intervistâts che a vegnin di difûr dai confins furlans.

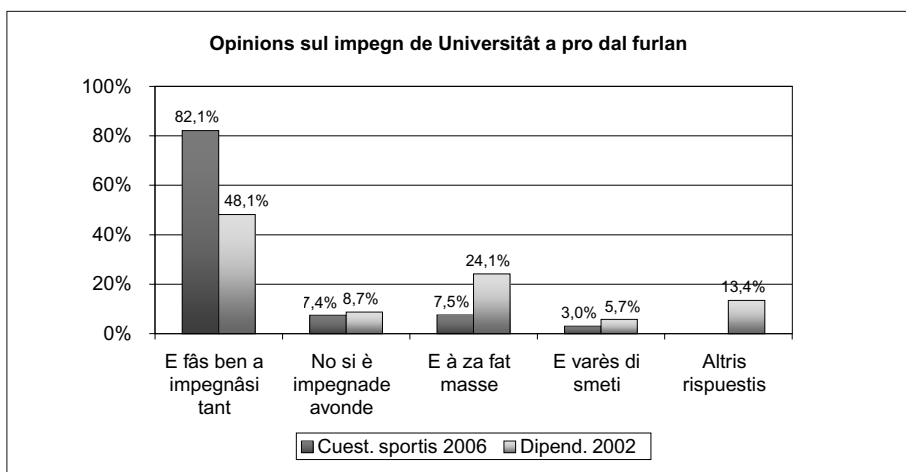
Ai students ur vin domandât ancje di dî quale che e fos la lôr "lenghe dal cûr", vâl a dî chê plui amade e chê che si sintin plui leâts. Cuasi 7 students su 10 a àn sielzût il talian (68,4%), mentri che il furlan al rivuarde il 20,0% dal campion. Al sielç il venit il 4,1%; lenghis europeanis di grande difusion (fûr che il talian) il 2,8%; altris lenghis o dialets il 2,5%;





e al da altris rispuestis il 0,6%. Infin, l'1,6% nol sa decidisi tra furlan e talian.

O vin domandât ai students la lôr opinion sul impegn de Universitât a pro de lenghe e de culture furlanis. La stesse domande e jere stade fate tal 2002 al univiers dai dependents docents e no docents dal Ateneu furlan². La comparazion tra i risultâts des dôs ricercjîs si le cjate tal prossim grafic: come che si viôt, i students a semein plui ben disponûts tai confronts des ativitâts di promoziun e di tutele de lenghe furlane che no i dependents dal Ateneu.



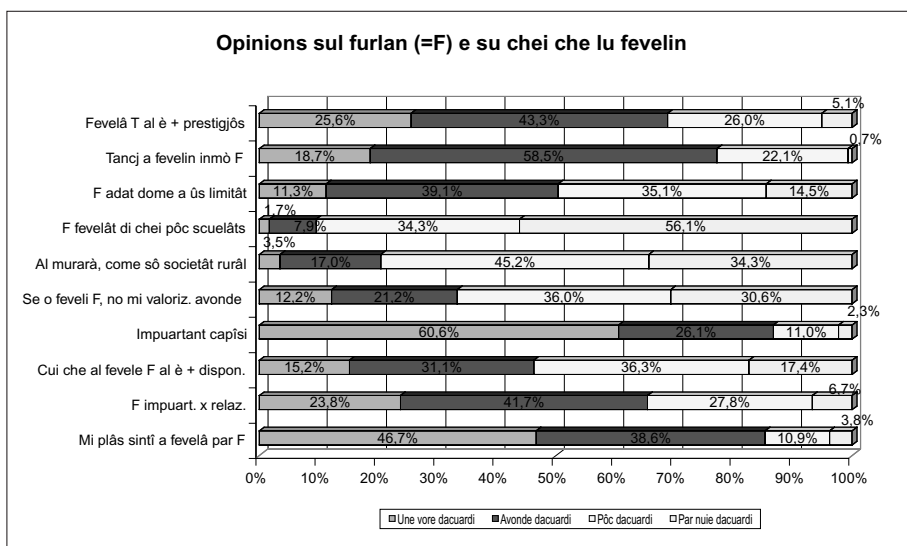
Si à dut cês di dî che i zovins che a àn partecipât a chest ultin scandai a jerin in cualchi maniere za "autoselezionâts": di fat, si pues facilmentri ipotizâ che la plui part di cui che si è presentât di sô volontât al CIRF par ritirà il regâl al fos in efîets interessât ae sporte e no le ritiràs dome "parcê che e jere a gratis". Duncje, in cualchi mût, o podìn spietâsi che almancul in linie di principi al poiàs, o almancul al consideràs cun interès, lis ideis e lis finalitâts leadis ae iniziative. Infin, si à di visâsi che a son sù par jù cuatri agns di distance tra une rilevazion e chê altre, e che in chest periodi la lenghe furlane e je diventade dal sigûr plui visibile no dome dentri dal Ateneu ma ancje in altris ambients plui o mancul uficiâi. Chest duncje al vûl dî che si "abituîsi" ae presince di une lenghe minorizade, a man a man che cheste si slargje a ambients gnûfs e che e devente plui comune e frecuente, e duncje si le percepìs gradualmentri come plui facile di acetâ e, in cualchi mût, plui "normâl".

I students che a àn partecipât al scandai a somein dal sigûr une vore vierts e disponibii sui temis de tutele e de promoziun – ancje a nivel academic – des lenghis minorizadis. O viodìn tal prossim grafic cemût che a àn rispuindût a une schirie di affermazions su la lenghe furlane e sul so ûs. Su chestis affermazions, i students a vevin di esprimi il lôr grât di acuardi, suntune scjale Likert che e previodeve lis rispuestis "Une vore", "Avonde", "Pôc" e "Par nuie dacuardi".

Cjalant dome i dâts plui evidents, si viôt che a son particolarmentri in cunvigne cu la affermazion che e dîs "Mi plâs sintî a fevelâ par furlan". Cun di plui, a pensin che al sedi une vore alt il numar di chei che lu fevelin. L'acuardi plui evident al è cu la negazion di une relazion tra la pocje scolarizazion e l'ûs dal furlan (90,4% di contraris). In plui, come che al jere za sucedût intal studi sui adollessents furlans dal 2003³, al è une vore slargjât l'acuardi ancje cul item che al conferme la impuartance de comprension reciproche, indipendentmentri de lenghe che si dopre (86,7%).

Si pues pensâ in buine sostanze che i students a viodin lis lenghis dome come mieç strumentâl pe comunicazion, cence cjamâlis di altris significâts identitaris, valorîi o afietîfs. E te stesse maniere, che no sedin leadis intal cjâf dai intervistâts a stigmis sociâi o a stereotips che lis asso-ciin a contescj o a personis particolârs.

Duncje, un codiç al vâl chel altri: e se chest di une bande al podarès semeâ tant che une affermazion di disinterès sostanzial tai confronts di



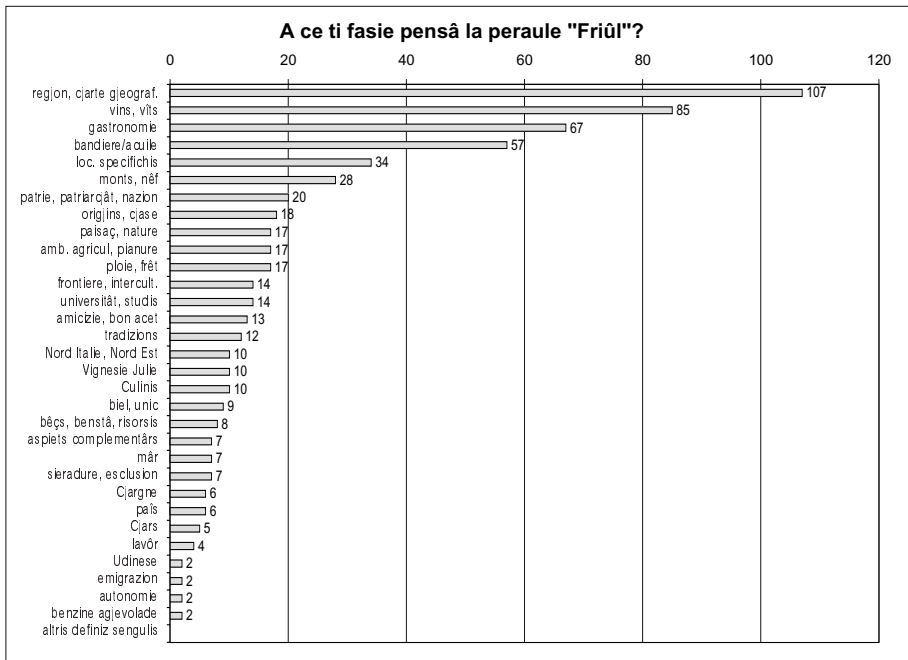
une lenghe minorizade, di chê altre – al contrari – al mostrarès che chê stesse lenghe e à lis identichis potenzialitâts di altris, e par chest anje il stes drit di manifestâsi e di slargjâsi.

O vin anje sometût ai students cualchi “domande stimol”: o volevin viodi a ce che ur vaessin fat pensâ a colp lis peraulis “Friûl”, “Furlan” e “Talian”. Ancje chestis rispuestis a pandin une “buine disponibilitât” gjenerâl dal campion tai confronts dal furlan e dai furlans. Naturalmentri, si à simpri di bati sul fat che i intervistâts a jerin, intun ciert sens, za “autoselezionâts”, e probabilmentri avonde sensibii aes tematichis scrutinadis dal cuestionari. Da râr a son stadis frasis di discredit o di ofese, e dut câs anje lis imagjins o i aspiets totalmentri negatîfs denunciâts a son stâts pardabon pôcs. E pûr, il cuestionari al jere anonim, i students lu po devin compilâ cun tranquilîtât intun locâl in bande – lontan dai voi dai ricercjadôrs – e lu metevin daspò di persone intune urne sierade, insieme a ducj chei altris. O podìn duncje spietâsi che lis rispuestis a sedin stadis sinceris, dispeadis de pôre di esprimisi liberementri o de necessitât – come che cualchi volte al sucêt – di “fâi plasê” al intervistadôr, magari par vie de zentilece che chel al pues vê dimostrât, o par buine educazion, o anje – come che al varès podût sucedi in chest câs – par vie de gratitudin pal regâl ricevût.

Pensant al Friûl, la gran part des indicazions dai students (107) e fâs riferiment ae cjartute gjeografiche de region, confermant inmò (cfr. la indagjin su lis mapis mentâls dai students furlans)⁴ la ambiguitât e la incapacitât di discriminâ tra il concet storic, etnic, linguistic e culturâl di "Friûl", e chel gjeopolitic e aministratîf di "Friûl Vignesie Julie".

Un numar une vore alt di indicazions (85) al jere riferît daspò aes peculiaritâts viniculis dal Friûl, cussì come a chês gastronomichis e alimentârs (67). In 57 câs, la prime imagjin stiçade dal tiermin "Friûl" e je stade la bandiere furlane cu la acule e i siei colôrs zâl e blu. Po dopo, lant simpri plui al mancûl – e limitantsi a citâ lis imagjins che a àn racuelt almancul 10 indicazions – si àn indiment lûcs specifichis de region, la mont, il concet di Patrie e di Patriarcjât, lis lidrîs, l'ambient, la agriculture e la ploie, lis frontieris, la universitât, il bon acet e lis tradizions. Ducj i risultâts detaiâts, si cjatin tal prossim grafic.

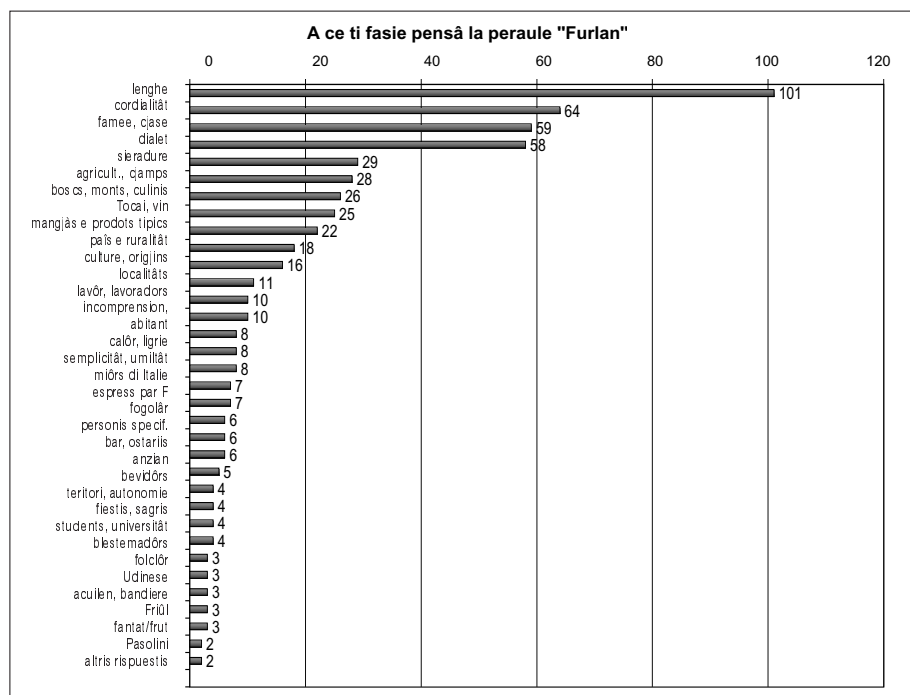
In struc, si viôt che il pinsîr al va massime a une dimension gjeografiche, ma no mancjin imagjins leadis al concet di identitât, di Patrie e di nazon, ae culture e aes lidrîs. Ma e je pardabon la enogastronomie a fâ



di parone: cun 152 indicazions totâls, al è un segnâl clâr di trop che la promozion e la atenzion pal *Made in Friuli*, pe cualitât e pe imagjin dai prodots furlans, e condizioni residents e turiscj, atirantju viers une “tipicitât” e une “peculiaritât” che si esprim ancje par mieç dal mangjâ, dal vin e des manifestazions promoziionâls che ur son colegadis.

Par chel che al tocje il tiermin “Furlan”, si viôt subite cemût che lis imagjins plui frecuentis a sedin chês che a fasin riferiment al idiome locâl (lenghe + dialet). Di fat, 101 indicazions a rivuardin la lenghe (e 58 un dialet); po dopo, 64 la cordialitât e 59 la famee. Avonde distacadis a son lis imagjins: sieradure, agriculture, monts, vin, mangjâs e prodots tipics, localitâts specifichis e culture. Dutis chês altris imagjins a cjapin 10 o mancul indicazions par ognidune (i risultâts detaiâts, si viodin tal prossim grafic).

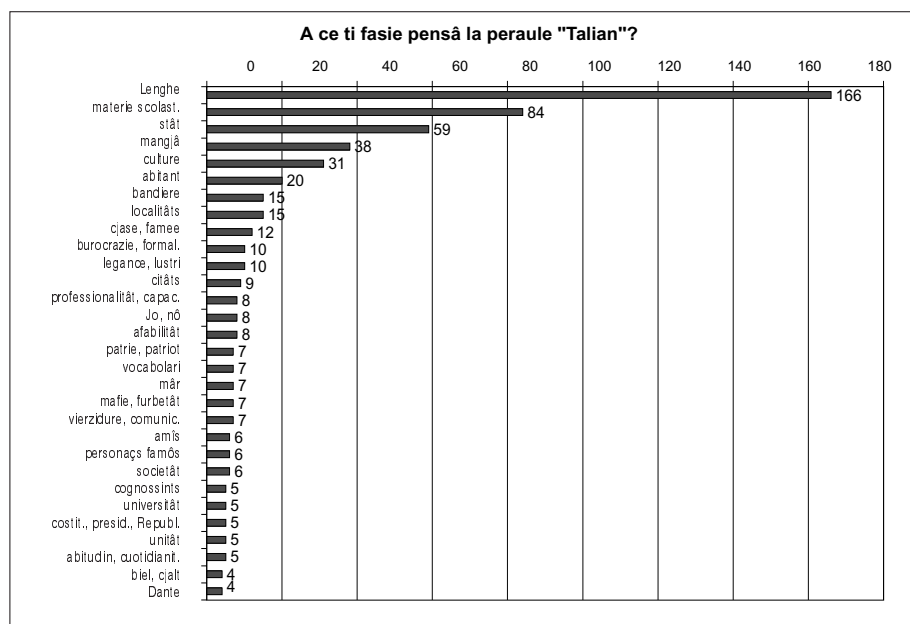
In struc duncje, il tiermin “Furlan” pe plui part dai intervistâts nol è un adietîf ma un sostantîf, e si riferis a ce che localmentri al è plui visibil e imediât: la lenghe. Se duncje, come che si à viodût benon in mert aes



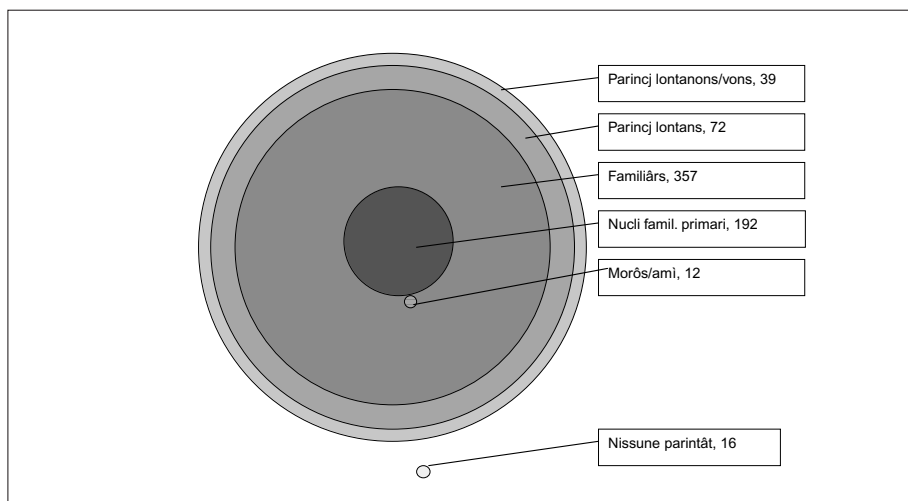
imagjins rivocadis dal tiermin "Friûl", la cualitât dal mangjâ e dal bevi a veicolin ben cierts valôrs e ciertis imagjins dal Friûl plui gjenuin, salacor ancje la lenghe furlane e pant une relazion impuartantone cun chest mont, un colegament imediât, une particularitât che no si pues dividi di chel mont, o almancul la plui tipiche, chê plui visibile e imediade.

Par completece di tratazion, o podìn cjâlâ il prossim grafic, dulà che si sintetizìn lis definizions leadis ae peraule "Talian". Ancje culì, o cjatìn che la indicazion plui frecuente (166 câs) e je propit ae lenghe. A vegnin daspò – ma il confin al è pardabon sutîl – il talian tant che materie scolastiche (84); po dopo il stât, il mangjâ, la letierature, i abitants de Italie, la bandiere e localitâts gjografichis specifichis. Dutis chês altris imagjins a cjapin 12 o mancul indicazioni ognidune, e si puedin viodi tal grafic culì sot.

O vin ancje domandât "Se il furlan al fos un grât di parintât, cuâl saressial par te?". Cheste domande e veve la intenzion di scrutinâ se e fos – e tal câs, quale che e fos – la vicinace afietive cu la lenghe furlane. Il sfuarç di imagjinazion che o vin domandât ai intervistâts al à fat logâ il furlan pal plui te sfere dai familiârs plui dongje – fûr però dal nucli pri-



mari – vâl a dî chê dai nonos, dai barbis o des agnis, dai cusins e di altris parincj drets (357). Daspò, e je la indicazion di un leam ecuivalent a chel dal nucli familiâr primari (192), po dopo cui parincj lontans (72), e cui vons o cui parincj lontanons (39). Il furlan al rapresente un forest o nol è par nuie un parint in 16 câs, dulà che invezit in 12 al è fintremai un morôs o une morose, o pûr un amì intim.

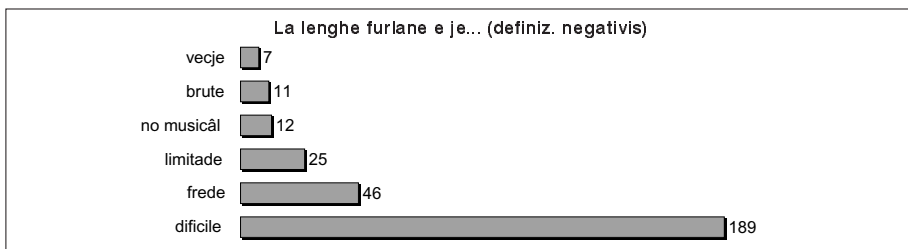
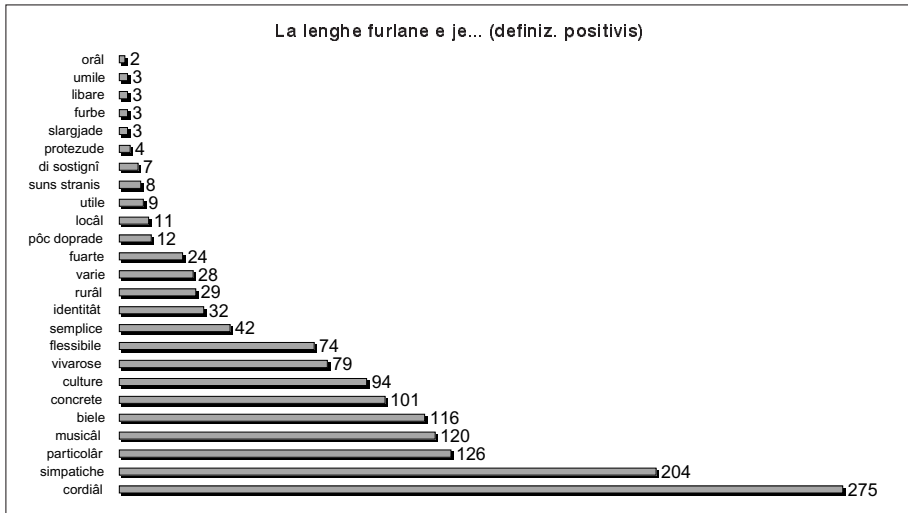


Come che si pues viodi benon duncje, il furlan si loghe intune fasce di vicinances imediade cul sogjet intervistât, ancje se no in chê primarie (che e je invezit rapresentade dai familiârs plui strets, tant che gjenitôrs, fradis o dal stes intervistât). Si trate propit de stesse fasce o grup di parintât che in gjenar al manten l'ûs dal furlan cui stes intervistâts: di ducj i studis di caratar sociolinguistic promovûts tai ultins agns tra la popolazion, o savìn di fat che la lenghe furlane e je jessude dal nucli familiâr plui strent ma e reste ancjemò tant che modalitât comunicative des relazions e dai afiets plui dongje ae sfere personâl e intime dai furlans.

La ultime part de indagjin e domandave di imbinâ di 1 a 5 adietîfs ae lenghe furlane e ai furlans. La finalitât e jere chê di rilevâ se e esistès – e, tal câs, quale che e fos – la imagjin stereotipade sui furlans e su la lôr lenghe. Cun di plui, l'obietîf al jere ancje chel di rilevâ se tal imagjinari coletîf e restàs cualchi idee o stereotip di chei tant difondûts di cualchi gje-

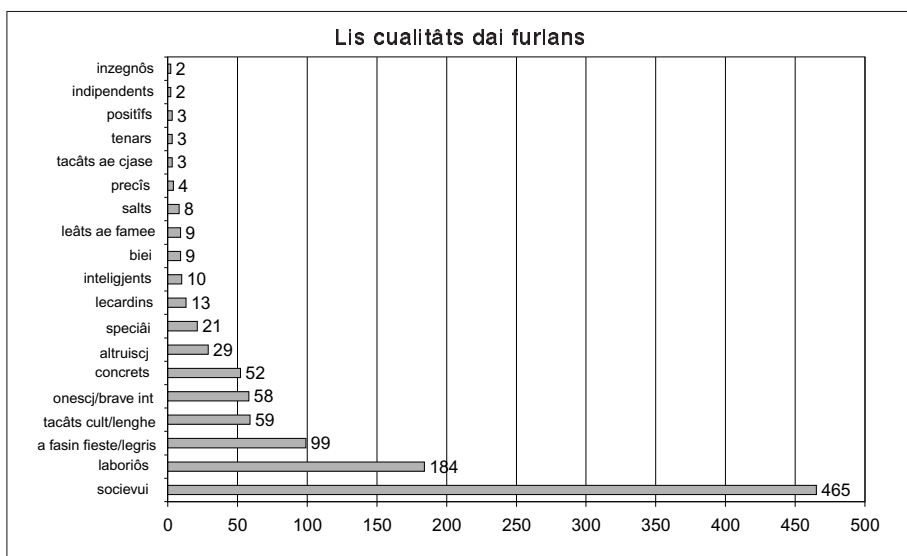
nerazions in ca tra i furlans, sedi a nivel di autopercezion, sedi tant che carateristichis tipichis individuadis di osservatôrs esternis.

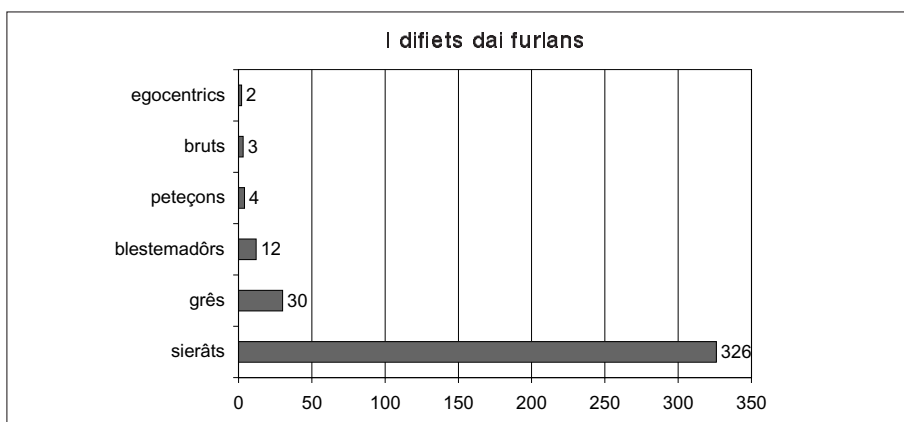
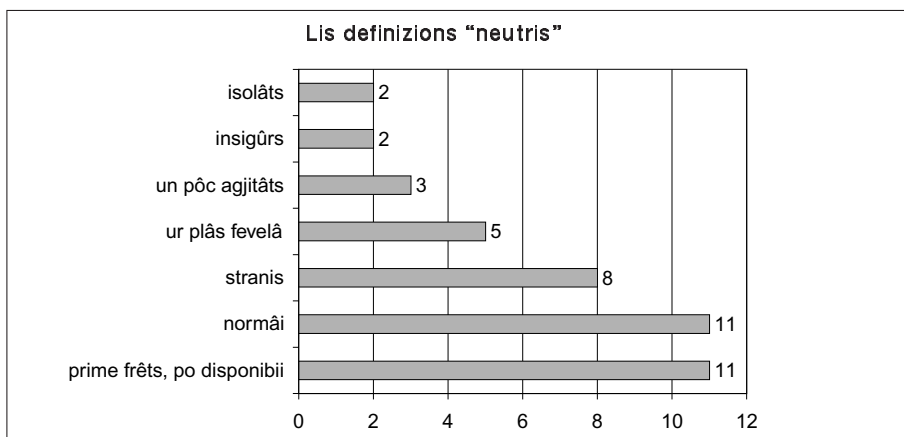
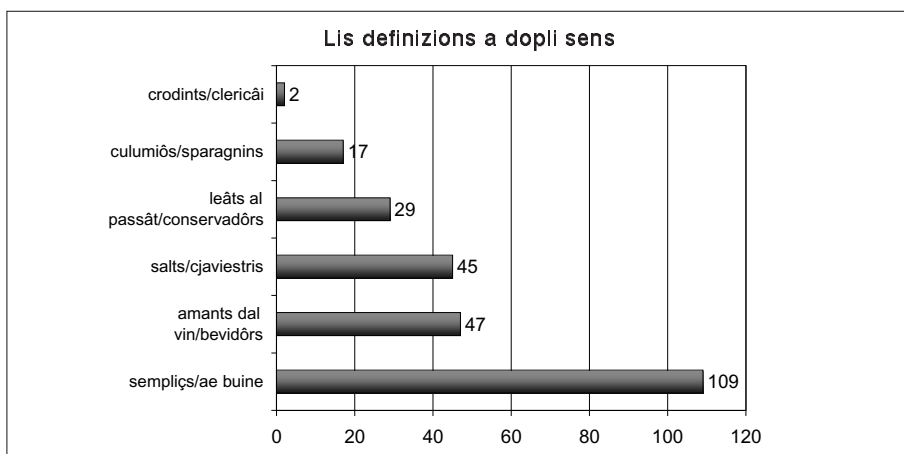
Pe lenghe furlane o vin podût fâ cont su cirche 1700 definizions, cuasi dutis positivis. In 275 câs, la lenghe e je definide tant che familiâr e cordiâl, in 204 tant che scherçose e simpatiche; 189 le definissin dificile; 126 originâl, particolâr; 120 indi descrivin lis carateristichis di grande musicalitât; in 116 câs, l'acent al è sul fat che e je biele e che inmaghe. In 101 câs si 'nt descrivin lis carateristichis di concretece, di imediatece e di concision, in 94 si fevele di tradizion e di culture. Par 79 voltis e je definide tant che vivarose e solâr, e in 74 câs si 'nt declamin lis carateristichis di flessibilitât e lis grandis pussibilitâts espressivis. A vegnin daspò une vore di altris indicazions carateristichis: jenfri chês, lis unichis negativis a rivuardin la durece e la sieradure (46), la limitatece (25), la mancjance di musicalitât (12), i concets di brut (11) e di vecjo (7).



Lis 189 definizions su la dificolât leade ae lenghe, si loghin intune posizione un pôc ambigue: no mostraressin tant un judizi negatîf, ma plui-tost un ategjament tipic e che si cjate dispès intai studis su lis lenghis minorizadis. Vâl a dî, dispès chestis lenghis si sintin tant che “dificilis”, propit par esaltânt lis diferencis a pet de lenghe dominante, o par meti confins nets cun chê e distacâsi dal dut. Cun di plui, definî “dificile” une lenghe, al da par scontât che si vedi cjapât cussience dal so valôr: chel che o stimin difcil, al è râr che o pensin che al sedi lami o banâl.

Par ultin, lis definizions che a àn rivuardât i furlans, a son stadis in totâl plui di 1700. La gran part a fasevin riferiment ai concets di bon acet, di amicizie e di ospitalitât (465), mentri che, al contrari, in 326 câs l’acent al jere metût su la riservatece, su la sieradure e su la difidence. In 184 câs, si à indiment la laboriositât, e in 109 la semplicitât e la umiltât. In 99 câs, i furlans ju definissin tant che legris e amants des fiestis, po dopo – cuntun distac net – braurôs e leâts ae lôr lenghe e culture (59). I furlans a saressin daspò onescj e sincîrs (59), concrets, pratics e afidabii (52), e po dopo bevidôrs e amants dal bon vin (47), e salts e cjavestris (45). Dutis chês altris definizions, a cjapin al massim 30 indicazions ognidune; cualchidune tra chês negativis, o ambiguis, e je: grês (30), conservadôrs e leâts al passât (29), culumiôs/sparagnins (17) e blestemadôrs (12).





Duncje in struc, par chel che al rivuarde lis cualitâts dai furlans, e risalte in mût relevant la definizion di “socievui” (465), ben distante di chês che a vegnin dopo, vâl a dî la laboriositât (184) e la ligrie (99). Tra lis definizions “ambiguës”, la plui frecuente e je chê di int semplice/a la buine (109), di amants dal vin/bevidôrs (47) e di salts/cjavestris (45). Tra i difiets, si cjate plui spes la definizion di “sierâts” (326) e la tindince a sei grês (30). Chei altris difiets si ju cjate intun numar pardabon minim di câs.

4. Conclusions. Daûr di ce che si à viodût, ancje se a tornin fûr cierts valôrs o difiets stereotipâts dai furlans tant che il fat di sei sierâts, la laboriositât e, in maniere tant plui limitade, la onestât, pal rest la imagjin che si son fats i students dal Ateneu sui furlans e je pardabon diferente di chê “classiche” che si saressin podûts spietâ.

Tal imagjinari coletîf dai zovins e dai students (che par altri a rapresentin une tipologjie une vore particolâr cun carateristichis specificis che no permetin daspò di slargjâ i risultâts osservâts a dute la popolazion furlane), i furlans a son di une bande socievui, calorôs, ospitâi, legris, cence pinsîrs, plens di gjonde e di gust di fâ fieste; di chê altre, sierâts, malfidents, ruspis, e storpeôs.

La esperience di analisi di ogni sengl cuestionari e à mostrât une vore spes la compresince simultanie dai doi aspiets antitetics intes sengulis rispuestis: une descrizion cuasi schizofreniche di un popul che al pues sei tal stes timp une vore sierât, ai limits de insoference pe presince di int foreste tal lôr ambient plui intim, cussì come dal dut ospitâl, calorôs e amichevul. Di chê altre bande, in diviers câs al è stât metût l’acent su la difidence assolute che i furlans a pandin sul imprin, che po dopo i ven daûr une vierzidure progressive, tal moment che a son sigûrs di vê dât la lôr fiducie a une persone che le merte. Par altri, chest al è un ategjament tipic dal mont cristian contadin e che si sint spes a contâ ancje de int di mont: lassâ a pene in sieri la puarte, timorôs e difidents denant dal forest, par dopo, une volte vêlu fat jentrâ te lôr cjase e tes lôr graciis, nudrîlu cun caritât, dividint in maniere juste ce che si à.

Probabilmentri cheste imagjin cussì sfuarçade, par estremo, e je leade ancje aes esperiencis tipichis dai students: la siele di frecuentâ la universitât e puarte tancj zovins pe prime volte fûr cjase, a contat cun int

gnove e cuntun ambient diferent. Il prin impat cuntune situazion dal gjenar al pues sameâ pardabon di sieradure e cuasi di refût. Impen, inmò plui int e presee invezit la ospitalitât, la vierzidure, il calôr dai furlans. Probabilmentri si partîs di esperiencis personâls diferentis, e chê che par cualchidun e je une cjalde disponibilitât, par altris e pues sei un ategjament dome clip, se no adiriture frêt. No a câs, chei che plui dispès a disin che i furlans a son sierâts e frêts, a son i students venits; notoriementri invezit, i stes furlans ur ricognossin propit a lôr plui afabilitât e socievulece.

Par chel che al rivuarde la assolude novitât dal caratar schercevul e fraion atribuît ai furlans, o podin dedusi che chê imagjin e vegni ancje des frecuentazions e dai lûcs di distrazion sielzûts cun plui frecuece dai students: fiestis, sagris, raduns, bars e altris locâi li che i zovins si cjatin, a son tra i ponts di incuintri favorîts. E si pues spietâsi che in chei ambients la musiche e sedi adate, come pûr la compaignie; che si ridi e che si scherchi e che lis seris a svolin lizeris e divertentis. Facilmentri duncje, si zontarà la idee de serade legre e divertente cun chê di int parimentri legre e divertente: probabilmentri, intervistis a fassis de popolazion che a doprin in maniere diferente il lôr timp libar a daressin altris risultâts, daûr des frecuentazions e des carateristichis propriis dai lûcs di incuintri sielzûts.

In sostanza, o podin dî che i lûcs comuns sapontâts de tradizion popolâr in mert ai furlans no son vuê masse condividûts dal campion intervistât: a esistin sì ideis avonde stereotipadis, derivadis probabilmentri dal imaginari coletîf, ma su chês si insedin imagjins gnovis, dal dut ineditis.

La dificultât a comentâlis e je tal fat che no si sa al moment se cheste vision e sedi propit chê de gran part dai furlans o se invezit e sedi tipiche e esclusive dome di cheste tipologjie di personis e di cheste fasce di età. Par savê se pardabon al è cambiât l'imaginari coletîf e la autopercezion dai furlans, sot il sburt di fenomens fuarts e parzialmentri destabilizants par un teritori piçul tant che il Friûl – come la imigrazion, i mudaments di caratar economic e politic, la secolarizazion, la scolarizazion slargjade, e v.i. –, si varès di podê indagâ suntun campion plui eterogjeni di personis, cun carateristichis anagrafichis e socioeconomichis diversis.

Infratant, o podìn sostignî che dal furlan “salt, onest e lavoradôr” di lontane memorie al reste ben pôc, almancul tal imaginari comun zovanîl. Probabilmentri, si varès di tignî cont di chest fat ogni volte che si fevele di identitât e di carateristichis propriis di un popul: evidentementri, la velocitât che i mudaments a scjassin e a tornin a meti in discussion continuementri la societât dal dì di vuê, a àn di sburtânus a sei prudents su lis definizion perentoriis e definitivis. Di fat, cualchi element identitari o almancul carateristic de popolazion furlane (par esempi, la religjositât, il leam ae famee e ae tiere, il localisim, e v.i.) che al podeve someâ dome fin a cualchi desene di agns indaûr un clâr e util pont di riferiment, vuê al podarès rapresentâ – se no reconsiderât, discutût e capît in maniere adeguate – un limit o, fintremai, tal piês dai câs, une delusion clamorose.

¹ Picco L., *I students de Universitât e la tutele des lenghis minoritariis*, CIRF 2004 (in spiete di publicazion).

² Picco L., *Opinions e ategjaments dai dipendents dal Ateneu furlan su temis che a rivuardin la lenghe furlane*, CIRF 2002 (in spiete di publicazion).

³ Picco L., *Zoventût, fantats e mularie. Partignin-ce e identitât linguistiche tra i zovins in Friûl*, CIRF 2003 (in spiete di publicazion).

⁴ Picco L., *Mental maps: une ricercje su la percezion dai confins dal Friûl intun campion di students des scuêlis mediis superiôrs furlanis*, CIRF 2001 (in spiete di publicazion).

Alegât 1

**CENTRO INTERDIPARTIMENTALE DI RICERCA SULLA CULTURA
E LA LINGUA FRIULANE
dell'Università di Udine**

Ti saremmo molto grati se ci potessi dedicare alcuni minuti del tuo tempo per compilare questo questionario. Come vedi è anonimo: i dati raccolti verranno trattati esclusivamente in forma aggregata e usati solo per scopi scientifici.

DATI ANAGRAFICI

1. Sesso

M	F
---	---

2. Anno di nascita:

19__

3. Comune di residenza:

4. Facoltà:

5. Ci puoi indicare per cortesia il tuo grado di conoscenza del friulano?

1	Lo capisco e lo parlo regolarmente (con una certa frequenza e/o continuità)	
2	Lo capisco e lo parlo occasionalmente	
3	Lo capisco ma non lo parlo	
4	Non lo capisco e non lo parlo	

6. Tra quelle parlate, quale consideri la più importante per te, quella cui sei più affezionato, la "tua" lingua?

Friulano	Italiano	Altro. Specificare:.....
----------	----------	--------------------------

7. Cosa pensi dell'impegno della nostra Università riguardo alla tutela e promozione della lingua e della cultura friulane?

1	L'Università di Udine fa bene ad impegnarsi molto su questi temi.	
2	L'Università di Udine non ha fatto abbastanza: dovrebbe intraprendere programmi più efficaci e investire maggiori risorse.	
3	L'Università di Udine ha già fatto anche troppo, togliendo risorse a settori ed attività più importanti.	
4	L'Università di Udine dovrebbe smettere di occuparsi di questi temi.	

8. Esprimi ora il tuo grado di accordo con le seguenti affermazioni:

	Molto d'acc.	Abbast. d'acc.	Poco d'acc.	X niente d'acc.
1. Mi piace sentir parlare in friulano.				
2. Considero la lingua friulana un fattore importante per le relazioni umane.				
3. Quando conosco una persona che parla friulano, me la immagino più disponibile e alla mano.				
4. L'importante è capirsi, indipendentemente dalla lingua utilizzata.				
5. I giovani che conoscono il friulano ma che non lo parlano è perché temono che altrimenti la gente non li valorizzerebbe abbastanza.				
6. Il friulano è condannato a morire perché è morta la società rurale che lo sosteneva e lo alimentava.				
7. Il friulano è parlato perlopiù da persone non molto istruite.				
8. Per sua natura, per le sue stesse caratteristiche, il friulano è adatto solo ad un uso limitato: colloquiale, familiare, amicale.				
9. Sono molti coloro che parlano ancora friulano.				
10. La gente ritiene più "prestigioso" parlare italiano.				

9. Ora ti proponiamo una parola. Tu associala - senza pensarci su troppo! - con la prima immagine, oggetto o idea che ti viene in mente.

1	Friuli	
2	Friulano	
3	Italiano	

10. Se il friulano fosse un grado di parentela, chi sarebbe per te?

11. Descrivi con un max. di 5 aggettivi la lingua friulana.

12. Descrivi con un max. di 5 aggettivi i friulani.

Grazie per la collaborazione!